

First Session, Forty-second Parliament,
64 Elizabeth II, 2015-2016

Première session, quarante-deuxième législature,
64 Elizabeth II, 2015-2016

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-210

An Act to amend the National Anthem Act
(gender)

FIRST READING, JANUARY 27, 2016

PROJET DE LOI C-210

Loi modifiant la Loi sur l'hymne national
(genre)

PREMIÈRE LECTURE LE 27 JANVIER 2016

MR. BÉLANGER

M. BÉLANGER

SUMMARY

This enactment amends the *National Anthem Act* to substitute the words “of us” for the words “thy sons” in the English version of the national anthem, thus making it gender neutral.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur l'hymne national* afin de remplacer les mots «thy sons» par «of us» dans la version anglaise de l'hymne national pour éliminer de celui-ci toute distinction de genre.

1st Session, 42nd Parliament,
64 Elizabeth II, 2015-2016

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

1^{re} session, 42^e législature,
64 Elizabeth II, 2015-2016

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-210

An Act to amend the National Anthem Act (gender)

R.S., c. N-2

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1 The schedule to the *National Anthem Act* is replaced by the schedule set out in the schedule to this Act. 5

PROJET DE LOI C-210

Loi modifiant la Loi sur l'hymne national (genre)

L.R., ch. N-2

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1 L'annexe de la *Loi sur l'hymne national* est remplacée par celle figurant à l'annexe de la présente loi. 5

SCHEDULE / ANNEXE

(Section 1 / article 1)

SCHEDULE / ANNEXE

(Section 2 / article 2)

National Anthem — Hymne national

O Canada

The musical score consists of five staves of music in common time, treble clef, and key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below each staff.

Staff 1:

O Can - a - da! Our home and na - tive
O Can - a - da! Ter - re de nos aï -

Staff 2:

land! True pa - triot love in
eux, Ton front est ceint de

Staff 3:

all of us com - mand. With glow - ing hearts we
fleo - rons glo - ri - eux! Carlton bras sait por - ter l'é -

Staff 4:

see thee rise, The True North strong and free! From
pé - e, II sait por - ter la croix! Ton his -

Staff 5:

far and wide, O Can - a - da, we stand on guard for thee.
toire est une é - po - pé - e Des plus brillants ex - ploits.

God keep our land glo - rious and free!
Et ta va - leur, de foi trem - pée,

The musical notation consists of two staves of music. The first staff begins with a G clef, a key signature of one sharp (F#), and common time. The lyrics are: "O Canada, we stand on guard for thee. Pro-té-ge-nos nos foy-ers et nos droits." The second staff continues with the same key signature and time signature, and the lyrics are identical: "O Canada, we stand on guard for thee. Pro-té-ge-nos nos foy-ers et nos droits."